

Робоча програма навчальної дисципліни «Редагування та рецензування наукових текстів» для здобувачів вищої освіти за третім освітньо-науковим ступенем (освітньо-кваліфікаційним рівнем «Доктор філософії / PhD») за спеціальністю 023 «Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація», за освітньо-науковою програмою «Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація». КДАДПМД імені Михайла Бойчука, 2024. 14 с.

Розробник: Козловська Дар'я Валеріївна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри соціогуманітарних дисциплін КДАДПМД імені Михайла Бойчука

Робоча програма перевірена

Декан факультету дизайну



Тетяна МАЛІК

Робоча програма розглянута та схвалена на засіданні Науково-методичної ради факультету дизайну

Протокол засідання НМР факультету дизайну 28.08.2024 року № 1

Голова НМР факультету



Лідія КОВАЛЬ

© Козловська Д.В., 2024 рік
© КДАДПМД імені Михайла
Бойчука, 2024 рік

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 3	Галузь знань 02 «Культура і мистецтво»	Вибіркова	
Модулів – 2	Спеціальність (професійне спрямування): 023 «Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація»	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 2		2-й	
Індивідуальне науково-дослідне завдання _ (назва)		Семестр	
Загальна кількість годин – 90		IV	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 3 самостійної роботи студента – 6	Освітньо-науковий ступінь (освітньо-кваліфікаційний рівень) «Доктор філософії (PhD)»	Лекції	
		10 год.	
		Практичні, семінарські	
		20 год.	
		Самостійна робота	
		60 год.	
		Індивідуальні завдання:	
Вид контролю:			
	Екзамен		

2. Мета та заплановані результати навчання

2.1. Мета вивчення навчальної дисципліни

Метою вивчення навчальної дисципліни є формування в аспірантів навичок редагування й коригування наукових текстів різних жанрів, а також набуття практичних умінь щодо написання різних видів рецензій і відгуків, реферативних документів, анотацій, тез, есеїв, резюме й т. ін. на наукові праці та використання їх у науково-пошуковому й науково-дослідницькому процесі із підготовки дисертаційного дослідження.

У результаті вивчення навчальної дисципліни «Редагування та рецензування наукових текстів» відповідно до освітньо-професійних програм передбачено формування таких компетентностей:

загальних:

ЗК 1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 2. Здатність до розуміння предметної області та сучасного бачення перспектив її розвитку.

ЗК 6. Здатність до критичного аналізу інформації та її верифікації у процесі здійснення наукового дослідження.

спеціальних (фахових, предметних):

СК 1. Розуміння мистецтва як феномена культури, закономірностей його розвитку та тенденцій у детермінованих періодах.

СК 4. Здатність здійснювати опис, концептуальний, контекстуальний, художньо-стилістичний аналізи, інтерпретацію, атрибуцію та експертизу творів мистецтва, пам'яток культури.

Програмні результати навчання, до формування яких дотична навчальна дисципліна:

ПРН 4. Застосовувати методи наукових досліджень у мистецтвознавстві, узагальнювати їх результати та впроваджувати в наукову й проєктну практику; вміти формулювати наукову гіпотезу та доводити її.

ПРН 5. Застосовувати набуті знання та навички для здійснення власного наукового дослідження й отримання достовірних результатів; компетентно вирішувати питання досліджуваної проблематики.

ПРН 8. Володіти українською й іноземними мовами у професійній діяльності, послуговуватися ними для розуміння наукових текстів із мистецтвознавства й гуманітаристики, взаємодії в полікультурному середовищі в процесі здійсненні дослідницької роботи.

3. Передумови для вивчення дисципліни¹

№ з/п	Навчальні дисципліни, вивчені раніше
----------	--------------------------------------

¹ За винятком навчальних дисциплін 1 курсу I семестру

4. Очікувані результати навчання

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен бути здатним продемонструвати такі **результати навчання:**
знати:

- суть процесу редагування, його складники;
- основні характеристики тексту як одиниці спілкування, як продукту авторської діяльності та як предмета сприйняття й інтерпретування;
- основи редагування й коректури наукових видань;
- теоретико-методологічні засади рецензування й реферування;
- відмінності між рецензією та відгуком, структурно-функціональні параметри рецензії й відгука;
- технологію підготовки й написання реферативних документів;

вміти:

- оцінювати якість наукового тексту для редагування;
- вносити редакторські й коректорські правки, зокрема віднаходити й виправляти видавничі та мовні помилки;
- оперувати понятійно-категорійним апаратом рецензування й реферування як науково-інформаційних процесів;
- готувати й писати рецензії на мистецькі твори / дизайнерські проекти / культурно-мистецькі події й т. ін.;
- створювати анотації, огляди, тези, резюме й т. ін.

5. Програма навчальної дисципліни

5.1. Тематичний план навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин									
	Денна форма					Заочна форма				
	усього	у тому числі				усього	у тому числі			
		лекції	практичні,	семінарські	сам. роб.		лекції	практичні	інд. роб.	сам. роб.
1	2	3	4	6	7	8	9	10	12	13
Змістовий модуль 1. Основи редагування наукових текстів										
Тема 1. Теоретичні засади редагування наукового тексту	9	1	1	1	6					
Тема 2. Редакторський	9	1	1	1	6					

аналіз і вичитка наукового тексту										
Тема 3. Коректура	9	1	1	1	6					
Тема 4. Робота з науковою термінологією та спеціалізованими словниками	9	1	1	1	6					
Тема 5. Авторське редагування (саморедагування)	9	1	1	1	6					
Разом за змістовим модулем 1	45	5	5	5	30					
Змістовий модуль 2. Основи рецензування наукових текстів										
Тема 6. Теоретико-методологічні основи рецензування	9	1	1	1	6					
Тема 7. Специфіка реферативного жанру. Принципи реферування	9	1	1	1	6					
Тема 8. Методика підготовки й написання рецензії	9	1	1	1	6					
Тема 9. Методика підготовки й написання відгуку	9	1	1	1	6					
Тема 10. Технологія підготовки й написання реферативних документів	9	1	1	1	6					
Разом за змістовим модулем 2	45	5	5	5	30					
Усього годин	90	10	10	10	60					
Вид контролю: Екзамен										

5.2. Теми лекцій

№ з/п	Назва теми, її анотація	Кількість годин	
		ДФН	ЗФН
Змістовий модуль 1. Основи редагування наукових текстів			
1.	Тема 1. Теоретичні засади редагування наукового тексту	1	
2.	Тема 2. Редакторський аналіз і вичитка наукового тексту	1	
3.	Тема 3. Коректура	1	

4.	Тема 4. Робота з науковою термінологією та спеціалізованими словниками	1	
5.	Тема 5. Авторське редагування (саморедагування)	1	
Змістовий модуль 2. Основи рецензування наукових текстів			
6.	Тема 6. Теоретико-методологічні основи рецензування	1	
7.	Тема 7. Специфіка реферативного жанру. Принципи реферування	1	
8.	Тема 8. Методика підготовки й написання рецензії	1	
9.	Тема 9. Методика підготовки й написання відгуку	1	
10.	Тема 10. Технологія підготовки й написання реферативних документів	1	
Усього годин		10	

5.3. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		ДФН	ЗФН
Змістовий модуль 1. Основи редагування наукових текстів			
1.	Тема 1. Теоретичні засади редагування наукового тексту	1	
2.	Тема 2. Редакторський аналіз і вчитка наукового тексту	1	
3.	Тема 3. Коректура	1	
4.	Тема 4. Робота з науковою термінологією та спеціалізованими словниками	1	
5.	Тема 5. Авторське редагування (саморедагування)	1	
Змістовий модуль 2. Основи рецензування наукових текстів			
6.	Тема 6. Теоретико-методологічні основи рецензування	1	
7.	Тема 7. Специфіка реферативного жанру. Принципи реферування	1	
8.	Тема 8. Методика підготовки й написання рецензії	1	
9.	Тема 9. Методика підготовки й написання відгуку	1	
10.	Тема 10. Технологія підготовки й написання реферативних документів	1	
Усього годин		10	

5.4. Теми семінарських занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		ДФН	ЗФН
Змістовий модуль 1. Основи редагування наукових текстів			
1.	Тема 1. Теоретичні засади редагування наукового тексту	1	
2.	Тема 2. Редакторський аналіз і вчитка наукового тексту	1	
3.	Тема 3. Коректура	1	
4.	Тема 4. Робота з науковою термінологією та спеціалізованими словниками	1	
5.	Тема 5. Авторське редагування (саморедагування)	1	
Змістовий модуль 2. Основи рецензування наукових текстів			
6.	Тема 6. Теоретико-методологічні основи рецензування	1	
7.	Тема 7. Специфіка реферативного жанру. Принципи реферування	1	
8.	Тема 8. Методика підготовки й написання рецензії	1	
9.	Тема 9. Методика підготовки й написання відгуку	1	
10.	Тема 10. Технологія підготовки й написання реферативних документів	1	
Усього годин		10	

5.5. Самостійна робота

№ з/п	Найменування робіт (теми)	Кількість годин		Вид контролю
		ДФН	ЗФН	
Змістовий модуль 1. Основи редагування наукових текстів				
1.	Тема 1. Теоретичні засади редагування наукового тексту	6		
2.	Тема 2. Редакторський аналіз і вчитка наукового тексту	6		
3.	Тема 3. Коректура	6		
4.	Тема 4. Робота з науковою термінологією та спеціалізованими словниками	6		
5.	Тема 5. Авторське редагування (саморедагування)	6		
Змістовий модуль 2. Основи рецензування наукових текстів				
6.	Тема 6. Теоретико-методологічні	6		

	основи рецензування			
7.	Тема 7. Специфіка реферативного жанру. Принципи реферування	6		
8.	Тема 8. Методика підготовки й написання рецензії	6		
9.	Тема 9. Методика підготовки й написання відгуку	6		
10.	Тема 10. Технологія підготовки й написання реферативних документів	6		
Усього годин		60		Екзамен

6. Засоби діагностики результатів навчання та методи їх демонстрування

Під час викладання дисципліни застосовуються такі методи навчання:

1. Методи організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності

За джерелом інформації:

- Словесні: лекція (традиційна, проблемна) із застосуванням комп'ютерних інформаційних технологій, пояснення, розповідь, бесіда.
- Наочні: ілюстрація, демонстрація, презентація.

За ступенем самостійності мислення: репродуктивні, репродуктивно-варіативні, пошукові, творчі, проблемно-пошукові, інтегративні.

За ступенем керування навчальною діяльністю: під керівництвом викладача; самостійна робота студентів: із ілюстративним матеріалом.

2. Методи стимулювання інтересу до навчання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності:

- Методи стимулювання інтересу до навчання: навчальні дискусії; створення ситуації пізнавальної новизни; створення ситуацій зацікавленості (метод цікавих аналогій і т. ін.).
- Добір додаткового теоретичного й ілюстративного матеріалу.

У процесі оцінювання навчальних досягнень студентів застосовуються такі методи діагностики:

методи усного контролю: індивідуальне опитування, фронтальне опитування, співбесіда;

методи письмового контролю: конспектування, творча робота;

методи самоконтролю: самоаналіз.

7. Форми поточного та підсумкового контролю

Форми контролю	Максимальна кількість балів	
	Денна форма навчання	Заочна форма навчання
Конспектування наукових джерел	20 x 2 = 40 балів	

Презентація	20 x 2 = 40 балів	
Творча робота	20 балів	
Всього		100

8. Критерії оцінювання результатів навчання

Критерії оцінювання конспекту наукового джерела (max 20 балів):

- творчий підхід, наявність власної думки щодо аналізованої проблеми, повне розкриття теми й авторського погляду, дотримання визначеного обсягу (орієнтовно 10 тез), дотримання технічних вимог до оформлення – 20 балів;
- наявність власної думки щодо аналізованої проблеми, повне розкриття теми й авторського погляду, дотримання визначеного обсягу, дотримання технічних вимог до оформлення – 16–19 балів;
- неповне розкриття теми й авторського погляду, дотримання визначеного обсягу, дотримання технічних вимог до оформлення – 11–15 балів;
- часткове розкриття теми й авторського погляду, часткове дотримання визначеного обсягу, дотримання технічних вимог до оформлення – 6–10 балів;
- недостатнє розкриття теми й авторського погляду, недотримання визначеного обсягу, недотримання технічних вимог до оформлення – 2–5 балів;
- завдання не виконано – 0 балів.

Критерії оцінювання презентації (max 20 балів):

- творчий підхід, висока інформативність підбраного матеріалу, відповідність слайдів текстовому опису, читабельність, естетичне оформлення, дотримання мовних норм у тексті, дотримання визначеного обсягу (не менше 5 слайдів) – 20 балів;
- достатня інформативність підбраного матеріалу, відповідність слайдів текстовому опису, читабельність, естетичне оформлення, дотримання мовних норм у тексті, дотримання визначеного обсягу – 16–19 балів;
- недостатня інформативність підбраного матеріалу, відповідність слайдів текстовому опису, читабельність, естетичне оформлення, незначне недотримання мовних норм у тексті – 11–15 балів;
- недостатня інформативність підбраного матеріалу, неповна відповідність слайдів текстовому опису, читабельність, недбале оформлення, значне недотримання мовних норм у тексті – 6–10 балів;
- низька інформативність підбраного матеріалу, невідповідність слайдів текстовому опису, нечитабельність, недбале оформлення, недотримання мовних норм у тексті – 2–5 балів;
- завдання не виконано – 0 балів.

Критерії оцінювання творчої роботи (max 20 балів):

- творчий підхід до розкриття теми, яскраве демонстрування власної позиції, дотримання визначеного обсягу (5 сторінок у форматі *.docx*), дотримання мовних норм – 20 балів;
- повне розкриття теми, наявність власної позиції, дотримання визначеного обсягу, дотримання мовних норм – 16–19 балів;
- часткове розкриття теми, наявність власної позиції, дотримання визначеного обсягу, дотримання мовних норм – 11–15 балів;
- часткове розкриття теми, дотримання визначеного обсягу, дотримання мовних норм – 6–10 балів;
- недостатнє розкриття теми, недотримання визначеного обсягу, недотримання мовних норм – 2–5 балів;
- завдання не виконано – 0 балів.

8.1. Розподіл балів

Розподіл балів за 100-бальною шкалою	
Поточний контроль (ПК)	
Форми поточного контролю змістових модулів	Максимальні бали за виконані завдання
<i>Змістовий модуль 1</i>	
Тема 1. Теоретичні засади редагування наукового тексту	<i>10</i>
Тема 2. Редакторський аналіз і вчитка наукового тексту	<i>10</i>
Тема 3. Коректура	<i>10</i>
Тема 4. Робота з науковою термінологією та спеціалізованими словниками	<i>10</i>
Тема 5. Авторське редагування (саморедагування)	<i>10</i>
<i>Змістовий модуль 2</i>	
Тема 6. Теоретико-методологічні основи рецензування	<i>10</i>
Тема 7. Специфіка реферативного жанру. Принципи реферування	<i>10</i>
Тема 8. Методика підготовки й написання рецензії	<i>10</i>
Тема 9. Методика підготовки й написання відгуку	<i>10</i>
Тема 10. Технологія підготовки й написання реферативних документів	<i>10</i>
Разом за дисципліну	<i>100</i>

8.2. Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проєкту (роботи), практики	для заліку
90–100	A	відмінно	зараховано
82–89	B	добре	
74–81	C		
64–73	D	задовільно	
60–63	E		
35–59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0–34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

9. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання яких передбачає навчальна дисципліна

1. Робоча програма навчальної дисципліни «Редагування та рецензування наукових текстів» для здобувачів вищої освіти за третім освітньо-науковим ступенем (освітньо-кваліфікаційним рівнем «Доктор філософії / PhD») за спеціальністю 023 «Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація», за освітньо-науковою програмою «Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація». КДАДПМД імені Михайла Бойчука, 2024. 14 с.
2. Ноутбук, планшет.
3. Онлайн-ресурс Google Workspace for Education.
4. Демонстраційний дидактичний матеріал.

10. Рекомендовані джерела інформації

10.1. Основна література

1. Баган М. П. Редагування тексту: посіб. для самост. роб. студ. Київ : Видавничий центр КНЛУ, 2022. 49 с.
2. Гузенко С. В. Теорія і практика редагування: навч. посіб. Миколаїв : МНУ імені В. О. Сухомлинського, 2019. 220 с.
3. Гуманенко О. О. Місце рецензії в науковій комунікації. *Книга і преса в контексті культурно-історичного розвитку українського суспільства*. Вип. 3. Львів : УАД, 2009. С. 126–131.
4. Гуманенко О. О. Особливості типологічної характеристики рецензій на наукові твори. *Наукові записки Української академії друкарств. Серія: Соціальні комунікації*. 2011. № 3. С. 119–126.

5. Левченко О. М. Культура роботи з текстовими документами. Тернопіль : Навчальна книга – Богдан, 2018. 112 с.
6. Онуфрієнко Г. С. Науковий стиль української мови: навч. посіб. з алгоритмічними приписами для ВНЗ. 3-тє вид., доп. і перероб. (до 85-річчя від дня народження академіка НАН України В. М. Русанівського). Київ : «ЦУЛ», 2016. 426 с.
7. Ріпей М. В. Редакторська правка науково-технічного тексту. *Українська мова*. 2014. № 2. С. 61–67.
8. Селігей П. О. Український науковий текст: проблеми комунікативної повноцінності та стильової досконалості: автореф. дис. ... д-ра філол. наук. Київ, 2016. 38 с.
9. Тріщук О. В. Редагування науково-інформаційного тексту: підруч. Київ : НТУУ «КПІ», 2013. 252 с.
10. Холявко І. В. Функціонально-стильові відхилення в науковому тексті: специфіка редагування. *Одеський лінгвістичний вісник*. 2014. № 4. С. 291–294.

10.2. Допоміжна література

1. Байдак Л. І. Анотування та реферування як ефективні прийоми роботи з іншомовною фаховою літературою. *Strategiczne pytania światowej nauki*. Volume 13. *Filologiczne nauki*. Przemysł : Nauka i studia, 2015. С. 3–5.
2. Бортник С. Б. Методичні аспекти розвитку навичок анотування та реферування професійно-орієнтованих текстів у формуванні фахових компетенцій студентів немовних спеціальностей. *Сучасні філологічні і методичні студії: проблематика і перспективи*: матеріали Міжнар. наук.-практ. конф. для науковців, викладачів, учителів, здобувачів вищої освіти, Харків, 18 трав. 2022 р. Харків. нац. пед. ун-т ім. Г. С. Сковороди. Харків, 2022. С. 36–39.
3. Бортник С. Б. Навчання реферування та анотування фахових іншомовних текстів у підготовці студентів немовних спеціальностей. *Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія «Філологія. Журналістика»*. Видавничий дім «Гельветика», 2021. Том 32 (71). № 3. С. 90–97.
4. Вороніна К. В. Основи перекладацького анотування та реферування текстів різних типів і жанрів: навч. посіб. Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2013. 120 с.
5. Гаркавцев М. С., Іванова Н. І. Редакторсько-видавничий дискурс у контексті соціальних комунікацій. *Масова комунікація у глобальному та національному вимірах*. Дніпро : ДНУ імені Олеся Гончара, факультет систем і засобів масової комунікації, 2019. Вип. 12. 156 с.
6. Гуманенко О. О. Місце рецензії в історії наукової періодики. *Наукові записки Української академії друкарства. Серія: Соціальні комунікації*. 2015. № 1. С. 15–20.

7. Тимошенко О. В. Особливості написання анотації англійською мовою.
URL: <http://www.confesp.fl.kpi.ua/node/1150>

10.3. Інформаційні ресурси

1. Український правопис / НАН України ; Ін-т мовознавства ім. О. О. Потебні ; Ін-т укр. мови. 12-те вид., стер. Київ : Наук. думка, 2019. 238 с. URL:

<https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&opi=89978449&url=https://mon.gov.ua/static-objects/mon/sites/1/zagalna%2520serednya/Pravopys.2019/ukr.pravopys-2019.pdf&ved=2ahUKEwjA1sv9t4eLAXWxBhAIHcRHMK4QFnoECBoQAQ&usg=AOvVaw186c0dsXE0MQidk6n4xAdk>

2. <http://academ-write.tilda.ws/>
3. <http://www.library.tnpu.edu.ua/index.php/dlya-avtoriv-publikatsij/akadem-pismo>
4. <https://nim.media/articles/redaktorska-pravka-naukovikh-tekstiv-spetsifika-roboti>
5. <https://nauka.gov.ua/information/kerivnytstvo-dlia-retsenzentiv/>

11. Узгодження робочої програми навчальної дисципліни

Л И С Т

узгодження робочої програми

навчальної дисципліни «Редагування та рецензування наукових текстів»,

(назва навчальної дисципліни)

складеної відповідно до освітньо-наукової програми «Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація» підготовки докторів філософії (PhD)

за напрямом/спеціальністю 023 «Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація»,

(шифр та назва напрямку/спеціальності)

розробленої доцентом кафедри соціогуманітарних дисциплін, к. філол. н. Козловською Д. В.

(вказати посади, наукові ступені та/або вчені (почесні) звання авторів, їхні ПІБ)

	Прізвище, ім'я, ім'я по батькові завідувача	Підпис	Дата та № протоколу засідання кафедри
Кафедра, за якою закріплена дисципліна, – <u>кафедра соціогуманітарних дисциплін</u> (назва кафедри)	Козловська Д. В.		26 серпня 2024 року, № 1
Випускова кафедра – <u>кафедра мистецтвознавства і мистецької освіти</u> (назва кафедри)	Гончар К.В.		27 серпня 2024 року, №1

12. Зміни та доповнення до робочої програми навчальної дисципліни

№ з/п	Зміст внесених змін (доповнень)	Дата та номер протоколу засідання кафедри	Примітки